Cyklistické příslušenství – termoizolační brašna na zadní nosič jízdního kola

Termoizolační cyklistická brašna na zadní nosič kola s reflexními pruhy a kapsou na láhev – Keltin / GEKO K02329

Model: GE1222_K02329 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Voděodolná termoizolační cyklistická brašna Keltin K02329 (distribuce GEKO) určená k rychlé montáži na zadní nosič jízdního kola nebo elektrokola pomocí spodních popruhů na suchý zip – vybavená celoplošnou vnitřní hliníkovou termoizolační výstelkou, zadní stahovací kapsou na cyklistickou láhev, horním pružným pavoukem (gumolankem), horní plochou kapsou a výraznými obvodovými reflexními pruhy pro bezpečnou jízdu za šera.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_K02329 (Keltin K02329 / distribuce GEKO)
Výrobce / Produktová řada	GEKO / outdoorová a cyklistická řada Keltin
Umístění na jízdním kole	Horní ložná plocha standardního zadního nosiče jízdního kola / elektrokola
Systém uchycení k nosiči	2 široké spodní příčné popruhy se suchým zipem (montáž a sejmutí bez nářadí)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_K02329 (Keltin K02329 / distribuce GEKO)
Výrobce / Produktová řada	GEKO / outdoorová a cyklistická řada Keltin
Umístění na jízdním kole	Horní ložná plocha standardního zadního nosiče jízdního kola / elektrokola
Systém uchycení k nosiči	2 široké spodní příčné popruhy se suchým zipem (montáž a sejmutí bez nářadí)
Vnitřní termoizolační vrstva	Strukturovaná hliníková termo-fólie s pěnovou izolací po celém obvodu i ve víku
Vnější materiál	Odolná černá vodoodpudivá polyesterová tkanina odolná proti stříkající vodě a blátu
Zadní držák nápojů	Integrovaná zadní kapsa se stahovací šňůrkou a brzdičkou pro cyklistickou láhev (bidon)
Horní úložný systém	Plochá horní kapsa na klopě + křížové pružné gumolanko (bungee) na větrovku
Pasivní bezpečnost v provozu	Boční a zadní reflexní bezpečnostní pruhy + poutko pro zadní blikačku
Uzavírání hlavní komory	Dvoucestný zip horního odklápěcího víka po celé délce brašny
Přenášení mimo kolo	Oka D-kroužků pro připnutí popruhu / snadné přenesení po sejmutí z nosiče
Určení	Cykloturistika, dojíždění do práce na kole/elektrokole, převoz svačiny, nápojů a nářadí

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Hlavní termoizolační komora (1×)** – Udržuje stálou teplotu převážených nápojů a potravin během vyjížďky.
- **2. Vnitřní strukturovaná hliníková výstelka (1×)** – Odráží sálavé teplo od slunce a lze ji snadno vytřít vlhkým hadříkem.
- **3. Horní odklápěcí víko s dvoucestným zipem (1×)** – Umožňuje pohodlné nakládání shora přímo na kole.
- **4. Spodní upínací popruhy se suchým zipem (2×)** – Pevně obepínají podélné či příčné trubky zadního nosiče kola.
- **5. Zadní kapsa na láhev se stahovací šňůrkou (1×)** – Zajišťuje bidon nebo PET láhev brzdičkou proti vypadnutí na nerovnostech.
- **6. Horní křížové pružné gumolanko s brzdičkou (1×)** – Slouží k rychlému přichycení pláštěnky, rukavic nebo lehké bundy.
- **7. Horní plochá kapsa pod gumolankem (1×)** – Úložný prostor pro mapu, doklady nebo drobné cyklistické nářadí.
- **8. Boční a zadní reflexní pásy (3×)** – Výrazně zvyšují viditelnost cyklisty ze stran i zezadu při osvícení světlomety.
- **9. Zadní textilní poutko pro blikačku (1×)** – Umožňuje zavěsit přídavné zadní LED světlo nad kapsu láhve.
- **10. Kotvicí D-kroužky (2×)** – Oka pro pojistné uchycení nebo popruh při přenášení.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

KONTROLA VOLNÝCH POPRUHŮ PŘED JÍZDOU! – KRITICKÉ: Vždy zkontrolujte, že žádný suchý zip, stahovací šňůrka ani popruh nevisí dolů směrem do výpletu zadního kola nebo brzdového kotouče – hrozí zablokování kola a těžký pád!

Cyklistická přilba a osvětlení kola – Reflexní pruhy brašny nenahrazují povinné aktivní zadní červené světlo za snížené viditelnosti!

Nepřekračování nosnosti nosiče – Celková hmotnost naplněné brašny nesmí překročit povolenou nosnost zadního nosiče (zpravidla max. 3–5 kg pro textilní brašnu)

Zákaz zakrytí zadního světla nosiče – Pokud má vaše kolo/elektrokolo světlo na konci nosiče, ujistěte se, že jej zadní kapsa s lahví nezakrývá!

Hygiena přepravovaných potravin – Potraviny vkládejte v těsně uzavřených obalech; ostré montpáky či multiklíč uložte do ochranného pouzdra

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před každou jízdou zkontrolujte čistotu suchých zipů a pevné přitažení obou spodních popruhů k trubkám zadního nosiče.
2. Zatřeste brašnou do stran – nesmí sjíždět z nosiče ani zasahovat do dráhy pat cyklisty při šlapání.
3. Pokud vezete láhev v zadní kapse, vždy stáhněte horní lanko s brzdičkou kolem hrdla láhve, aby na výmolu nevyskočila!
4. Zkontrolujte, že konce stahovacích šňůrek jsou zastrčené nebo zkrácené mimo dosah špic kola.
5. Ověřte plné dovření obou jezdců hlavního zipu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Položte brašnu podélně na zadní nosič jízdního kola tak, aby kapsa na láhev směřovala dozadu za sedlo.
2. Provlékněte oba spodní popruhy pod nosnými trubkami nosiče, silně je napněte a přitiskněte suché zipy po celé ploše.
3. Těžší předměty (nápoj, chladicí vložku) uložte na dno hlavní komory co nejblíže k sedlové trubce pro optimální těžiště kola.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Lehkou bundu podvlékněte pod horní pružné gumolanko a zajistěte posuvnou brzdičkou.
5. Po jízdě v dešti brašnu odejměte z kola, vytřete vlhkost a nechte ji s otevřeným víkem vyschnout.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Vnější tkaninu i vnitřní hliníkovou fólii čistěte ručně vlhkou houbičkou (neprat v pračce – zničení tepelné izolace a reflexních pruhů!).
Pravidelně	Pravidelně odstraňujte trávu a nečistoty z háčků suchých zipů, aby si zachovaly plnou přídržnou sílu.
Pravidelně	Reflexní pruhy udržujte čisté od bláta pro zachování odrazivosti v noci.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Brašna se na hrbolech posouvá do boku	Volně utažené spodní suché zipy na tenkých trubkách nosiče	Popruhy veďte přes křížení příček nosiče a silně dotáhněte na doraz.
Láhev v zadní kapse poskakuje	Nezajištěná stahovací šňůrka hrdla kapsy	Stáhněte pružnou šňůrku těsně pod zúžením cyklistického bidonu a zafixujte brzdičkou.
Omezená viditelnost zadního světla pod sedlem	Vysoká brašna na nosiči stíní blikačku na sedlovce	Přemístěte zadní LED blikačku na zadní poutko přímo na čele brašny K02329.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Termoizolační cyklistická brašna na zadní nosič kola s reflexními pruhy a kapsou na láhev – Keltin / GEKO K02329**
Typové označení / Model:	**GE1222_K02329** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Termoizolační cyklistická brašna na zadní nosič kola s reflexními pruhy a kapsou na láhev – Keltin / GEKO K02329

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 11243 (Jízdní kola – nosiče zavazadel – zásady bezpečného upevnění příslušenství)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.